

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

**July 27, 2015**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following appeals will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, July 30 and Friday, July 31, 2015. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

**Le 27 juillet 2015**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les appels suivants le jeudi 30 juillet et le vendredi 31 juillet 2015, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

---

**30/07/2015**

*Her Majesty the Queen v. Andrew Simpson et al.* (Que.) ([35971](#))

**31/07/2015**

*Julie Guindon v. Her Majesty the Queen* (F.C.) ([35519](#))

**35971** *Her Majesty the Queen v. Andrew Simpson and Kizzy-Ann Farell*

*Charter of Rights* - Unreasonable search and seizure - Breaking and entering - Colour of right - Whether the trial judge erred in law in finding that the respondents' s. 8 *Charter* rights were violated - Whether the trial judge erred in finding colour of right.

The respondents were acquitted of the charges of breaking and entering, interference with the lawful use of property and exploitation of property, assaulting a police officer and assault with a weapon. During the building inspection of a commercial unit in which the respondents were residing, they assaulted police officers assisting municipal employees with the inspection. At trial, the respondents' motion pursuant to ss. 7 and 8 of the *Charter* was granted and the state evidence against them was excluded. A majority of the Court of Appeal dismissed the Crown's appeal. Thibault J.A., dissenting, would have allowed the appeal and ordered a new trial. In her view, "the absence of a right of occupation had been demonstrated beyond a reasonable doubt and the inspector's visit accompanied by policemen was legal".

Origin of the case: Quebec

File No.: 35971

Judgment of the Court of Appeal: May 30, 2014

Counsel: Dennis Galiatsatos for the appellant  
Andrew Simpson and Kizzy-Ann Farrell, unrepresented

**35971 *Sa Majesté la Reine c. Andrew Simpson et Kizzy-Ann Farrell***

*Charte des droits* - Perquisition, fouille et saisie abusives - Introduction par effraction - Apparence de droit - Le juge du procès a-t-il commis une erreur de droit en concluant qu'il y avait eu atteinte aux droits que l'art. 8 de la *Charte* garantit aux intimés? - Le juge du procès a-t-il eu tort de conclure qu'il y avait apparence de droit?

Les intimés ont été acquittés d'accusations d'introduction par effraction, d'entrave à l'emploi d'un bien ou à l'exploitation d'un bien, de voies de fait à l'endroit d'un policier et d'agression armée. Pendant l'inspection de l'unité commerciale d'un bâtiment où vivaient les intimés, ces derniers ont agressé les policiers qui aidaient les employés municipaux à faire l'inspection. Au procès, la requête des intimés fondée sur les art. 7 et 8 de la *Charte* a été accueillie, et la preuve du ministère public contre eux a été rejetée. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont rejeté l'appel du ministère public. La juge Thibault, dissidente, était d'avis d'accueillir l'appel et d'ordonner un nouveau procès. À son avis, [TRADUCTION] « l'absence de droit d'occupation avait été démontrée hors de tout doute raisonnable et la visite de l'inspecteur accompagnée de policiers était légale ».

Origine : Québec

N° du greffe : 35971

Arrêt de la Cour d'appel : le 30 mai 2014

Avocats : Dennis Galiatsatos pour l'appellant  
Andrew Simpson et Kizzy-Ann Farrell, non représentés

**35519 *Julie Guindon v. Her Majesty the Queen***

*Charter of Rights* - Taxation - Assessments - Penalties - Misrepresentation of a tax matter by a third party - Whether an individual assessed a penalty under s. 163.2 of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5<sup>th</sup> Supp.), is entitled to the rights guaranteed by s. 11 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether the requirement that a notice of constitutional question be served on the attorneys general is a matter going to the jurisdiction of the court to consider the constitutional issue - Application of *R. v. Wigglesworth*, [1987] 2 S.C.R. 541, and *Martineau v. M.N.R.*, [2004] 3 S.C.R. 737, 2004 SCC 81.

The Minister of National Revenue assessed against Ms. Guindon, the appellant, penalties under s. 163.2 of the *Income Tax Act* in the amount of \$546,747, for false statements she made in the context of a charitable donation program. The Minister took the position that Ms. Guindon participated in, assented to or acquiesced in the making of 135 tax receipts she knew, or would reasonably be expected to have known, constituted false statements that could be used by participants in the donation program to claim an unwarranted tax credit under the *Income Tax Act*. Ms. Guindon appealed the assessment. She argued, among other things, that the third party penalty imposed under s. 163.2 of the *Income Tax Act* is a provision with true penal consequences and therefore falls within the ambit of s. 11 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Accordingly, she claimed she should have been entitled to the fundamental substantive and procedural legal rights for which that section provides, such as the right to be presumed innocent, which would raise the burden of proof from proof on a balance of probabilities to proof beyond a reasonable doubt. The Tax Court accepted Ms. Guindon's argument and vacated the assessment. The Court of Appeal reversed that decision.

Origin of the case: Federal Court of Appeal

File No.: 35519

Judgment of the Court of Appeal: June 12, 2013

Counsel: Adam Aptowitzer, Arthur Drache, C.M., Q.C., and Alexandra Tzannidakis for the appellant  
William F. Pentney for the respondent

**35519 Julie Guindon c. Sa Majesté la Reine**

*Charte des droits* - Droit fiscal - Cotisations - Pénalités - Information trompeuse donnée par un tiers sur une question fiscale - Le particulier qui se voit imposer une pénalité en application de l'art. 163.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) dispose-t-il des droits garantis par l'art. 11 de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - Un tribunal n'est-il compétent à l'égard d'une question constitutionnelle que si l'on a signifié un avis de question constitutionnelle aux procureurs généraux? - Application de *R. c. Wigglesworth*, [1987] 2 R.C.S. 541 et de *Martineau c. M.R.N.*, [2004] 3 R.C.S. 737, 2004 CSC 81.

Le ministre du Revenu national a imposé à Mme Guindon, l'appelante, en application de l'article 163.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des pénalités de 546 747 \$ à l'égard de faux énoncés qu'elle a faits au sujet d'un programme de dons de bienfaisance. Selon le ministre, Mme Guindon aurait participé, consenti ou acquiescé à l'établissement de 135 reçus d'impôt dont elle savait ou aurait dû savoir qu'ils constituaient de faux énoncés que les participants au programme de dons pouvaient utiliser pour demander un crédit d'impôt injustifié sous le régime de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Madame Guindon a interjeté appel de la cotisation. Elle a notamment plaidé que la pénalité imposée à un tiers en vertu de l'article 163.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* menait à une véritable conséquence pénale, si bien que l'art. 11 de la *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique. En conséquence, elle allègue qu'elle aurait dû disposer des droits de fond et des droits procéduraux fondamentaux que garantit cet article, notamment le droit d'être présumé innocent, qui ferait passer le fardeau de la preuve selon la prépondérance des probabilités à la preuve hors de tout doute raisonnable. La Cour de l'impôt a donné gain de cause à Mme Guindon et a annulé la cotisation. La Cour d'appel a infirmé cette décision.

Origine : Cour d'appel fédérale

N° du greffe : 35519

Arrêt de la Cour d'appel : le 12 juin 2013

Avocats : Adam Aptowitzer, Arthur Drache, C.M., c.r., et Alexandra Tzannidakis pour l'appelante  
William F. Pentney pour l'intimée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

(613) 995-4330